

# 奥运会与残奥会工作的转换

马丽君<sup>1</sup>, 骆秉全<sup>2</sup>

(1. 洛阳师范学院 体育学院, 河南 洛阳 471022; 2. 首都体育学院 管理系, 北京 100088)

**摘 要:**对同一个国家, 尤其同一个城市举办奥运会和残疾人奥运会两大赛事期间的工作转换问题进行了研究。研究认为: 1) 奥运会组委会应高度重视奥运会向残疾人奥运会的转换工作; 2) 残疾人奥运会具有其特殊性; 3) 残疾人奥运会规模的不断发展扩大为奥运会与残疾人奥运会之间工作顺利转换带来了巨大挑战; 4) 奥运会与残疾人奥运会之间的工作转换应遵守相应的规则; 5) 奥运会与残疾人奥运会之间的工作转换应突出无障碍设施和人文关怀。

**关键词:**奥运会; 残疾人奥运会; 工作转换

**中图分类号:** G811.21 **文献标识码:** A **文章编号:** 1006-7116(2006)02-0128-04

## Job switching between Olympic Games and Paralympic Games

MA Li-jun<sup>1</sup>, LUO Bing-quan<sup>2</sup>

(1. College of Physical Education, Luoyang Normal Institute, Luoyang 471022, China;

2. Department of Management, Capital Institute of Physical Education, Beijing 100088, China)

**Abstract:** The authors studied the issues existing in job switching during the two major games, namely, Olympic Games and Paralympic Games, which are held by the same country, especially by the same city, and revealed the following findings: 1) Olympic Organization Committee should shower attention on jobs switched from Olympic Games to Paralympic Games; 2) Paralympic Games had its particularity; 3) the constant development and expansion of the scale of Paralympic Games had brought great challenges to the smooth job switching between Olympic Games and Paralympic Games; 4) corresponding rules should be followed in job switching between Olympic Games and Paralympic Games; 5) obstruction free facilities and humanistic considerations should be emphasized in job switching between Olympic Games and Paralympic Games.

**Key words:** Olympic Games; Paralympic Games; job switching

从1964年起, 国际奥委会决定由举办夏季奥运会的国家承办残疾人奥运会, 但举办地点可不在同一城市。到1988年, 国际奥委会作出新的规定, 夏季奥运会和残疾人奥运会必须在同一城市举行。2000年6月19日, 国际奥委会与国际残疾人奥委会又达成新的协议: 从2008年夏季残奥会和2010年冬季残奥会开始, 残奥会不仅将在奥运会之后的相同城市举行, 并应使用相同的运动场馆和设施。这对奥运会举办城市承办特大型体育赛事的能力必然是一个巨大的挑战。这也就意味着奥运会举办城市不仅要举办奥运会, 而且, 还要在10余天的间隔内举办残疾人奥运会, 这对于举办国以及举办城市而言, 无疑是一个重大而现实的问题, 而如何顺利地由奥运会赛事转移过渡到残疾人奥运会的工作将是成功举办奥运会以及残疾人奥运会的最重要的工作环节之一。北京在2008年将举办第29届奥运会及第13届残疾人奥运会, 因此, 研究这一课题, 无疑对于实现北京奥运资源

最大化、实现北京奥运效益最大化具有理论价值和现实意义。

### 1 残奥会筹备和运行的复杂性

(1) 残奥会举办规模越来越大。

残奥会至今已走过了40多年不断发展壮大的光辉历程, 1960年首届夏季残疾人奥运会在罗马举行, 当时有来自23个国家的400名残疾人运动员参加了8个项目的比赛。到2004年雅典第12届夏季残疾人奥运会, 有来自136个国家和地区的3969名运动员参加了19个大项、519个小项的比赛, 另有2000名官员、900多名技术人员和15000名志愿者、3200多名媒体记者参与了盛况空前的雅典残奥会, 这不仅标志着时代的发展, 体现了人类社会文明的进步, 也说明了现代残疾人奥运会的举办规模也越来越庞大, 这必然为残疾人奥运会的筹备和运行工作带来巨大压力, 同时也彰显了

收稿日期: 2005-07-19

基金项目: 北京市教委课题(编号: 2004-ID050200)。

作者简介: 马丽君(1973-), 女, 讲师, 硕士研究生, 研究方向: 体育教学与训练。

现代残疾人奥运会组织工作的复杂性。

(2)残奥会对运动场馆提出更高的要求。

由于奥运会与残奥会竞赛项目不同以及残疾人对比赛场地设施的要求不同,因此,残奥会对体育场馆提出了更高的要求。依据残奥会运动员的残疾类别可以分为:视力残疾、肢体残疾(截肢、脑瘫、脊髓损伤等)、智障等多种残疾类型,而且,残疾程度差异很大,因此,残奥会大部分竞赛项目在场地、器材、规则等“硬性需求”具有自身多方面的特殊性。对于北京奥运会而言,由于北京奥组委将同时负责2008年北京奥运会和残奥会的筹备工作,因此,为了保障北京为残奥会提供与奥运会同等水平的服务保障,届时北京奥运会场馆将根据残奥会竞赛项目的需要做适当调整。

(3)残奥会对裁判、志愿者服务等方面有更高的要求。

残奥会竞赛在裁判方法、竞赛志愿者需求和服务等方面的要求高于奥运会。准备活动、检录、入场、颁奖、兴奋剂检测等各个方面的服务人数都要增加,服务方法要因人而异。对不同类型的残疾人需要区别对待,给予细心周到的照顾。

(4)残奥会对组织工作有更高的要求。

由于残疾人特殊的身体条件以及参赛人数规模的不断扩大,残疾人奥运会对组织工作提出了更高要求,主要体现在以下几点:

1)科学准确细致地实施残疾人分级工作。残奥会分级工作是残疾人体育竞赛组织工作的基础,是残奥会突出特点之一。分级工作的好坏对残奥会竞赛组织工作的成功与否具有举足轻重的影响。因此,要做好这方面的工作,就需要注意以下三方面事宜:第一,及早做好残疾程度分级的准备工作。残奥会分级工作需要由专门部门负责。由IPC负责制定有关政策(如分级资格、申诉、仲裁,提供运动员分级状况汇总表)、程序等。组委会负责分级工作的计划和实施,侧重做好分级的保障工作,负责提供分级场所及设施,提供必要的志愿者服务,与各项目及IPC官员做好分级工作的联络等。第二,及早规划和确定分级工作的重点内容。根据残奥会组织工作的经验,尽可能减少残奥会赛前需要分级的运动员数或分级申诉的运动员数量,与IPC等国际残疾人体育组织合作,确定赛前需要分级的运动员的比例,减少赛时分级变化对竞赛工作的影响。第三,及早做好分级工作的各项应急准备,以避免各种意想不到的事情发生。

2)细致、周到地实施残疾人“无障碍计划”。为了方便残疾人自由出入比赛场馆以及日常生活出行,就需要为残疾人提供各种方便残疾人使用的交通工具和通道,这方面以雅典残疾人奥运会为例说明。

雅典奥组委与希腊环境部、公共建设和工程部、交通通讯部、卫生和社会福利部、体育部等部门代表组成了“无障碍委员会”。它主要负责协调与雅典奥运会有关的市政、服务机构,了解特殊无障碍要求,向运动员和游客提供安全、高效的服务。“雅典无障碍委员会”制定并实施了一项被称为“埃尔米斯”的无障碍计划。

在雅典机场,雅典奥组委为残疾人准备的设施随处可见,使他们在抵达这里之后能够“无障碍”地融入城市生活。

除了为残疾人准备舒适宽敞的卫生间,机场各处的饮水机都有一高一低两种,使得乘坐轮椅的运动员能够轻松地饮水解渴。此外,机场里还有一些安装得很低的公用电话和几个特制的自动售货机,使残疾人运动员打电话和购买饮料变得非常方便。

在雅典奥运村中,有一部分建筑专门为残疾人运动员修建,残疾人运动员及其陪同人员将入住“残疾人运动员奥运村”。与通常奥运村不同的是,这些建筑均配建有无障碍设施。

同时,在雅典的购物中心、餐馆、娱乐中心等公共场所也修建无障碍设施。残奥会仅参赛的轮椅运动员就有1800多人,且运动员除日常生活使用的轮椅外,还有竞赛使用的轮椅,这些轮椅的规格、类型都不相同,因此,这就要求场馆设施以及交通设施务必要能够满足轮椅运动员出行的要求。

(5)残奥会对社会人文环境有更高的要求。

通常人们在高度关注奥运会比赛之后,再来集中注意力于残疾人奥运会比赛是一件不太容易做到的事情,这就需要奥组委十分重视残疾人奥运会的组织 and 宣传工作,除了在硬件上有无障碍需求之外,残奥会的理念、残疾人运动员的精神及其特殊价值等一系列人文价值,都需要赛事组织人员准确把握,因此,需要奥运会组委会及其残疾人奥运会组织管理部门采取各种积极有效的措施,来吸引社会大众“关注残疾人项目”。为此,奥运会组委会需要与多个部门合作(比如:卫生部、教育部、盲人协会、聋人协会、IPC、NPC等)积极开展“关注残疾人项目”各种活动。例如,为了提高残疾人奥运会的社会影响力,雅典奥组委组织大规模的残奥会火炬接力活动,在赛前4个月举行的残奥会火炬接力新闻发布会,雅典残奥会有社会各界680火炬手参加火炬接力,火炬接力总里程为410 km,经过阿提卡地区的54个城镇,历时1周,经过雅典市的核心区域和重要人文景观。在残奥会期间,雅典还举办了有关会议和论坛,呈现出立体、丰富的文化活动形式,创造独特的人文氛围。

在残疾人参赛范围方面,为了让更多的国家、特别是较贫穷国家的残疾人运动员参赛,确保参与残奥会的广泛性,雅典奥组委决定免除参加雅典残奥会所有运动员的参赛费用。与此同时,雅典奥组委还担负起举办残奥会的各项组织准备工作,这也是残疾人奥运会历史上的第一次,这说明雅典奥组委对残疾人奥运会的重视。

此外,雅典奥组委在有关的仪式(如开闭幕式)上安排手语翻译、播映字幕,专门出版盲文出版物、可触摸的招贴画,制作放大的纪念章以便于盲人识别,开展无障碍商号的征集和信息发布,特别是对视力残疾运动员,科技手段的运用提高了在这方面的服务水准。如专门印刷大字体的出版物、盲文出版物、辅助发声装置,各类柜台的高度、转弯空间、电话亭等的使用高度都要充分考虑到轮椅运动员的实际需求。

如上所述,举办残疾人奥运会需要从各个方面为残疾人运动员提供周到细致的服务,为全社会重视和尊重奥运会创造良好的人文环境。

## 2 残疾人奥运会转换工作需遵从的基本原则

基于上述残疾人奥运会的特殊性、组织和运作的复杂性以及残疾人奥运会对环境要求的高标准性,使得奥运会举办完迅速顺利向残疾人奥运会工作转换带来了巨大挑战,为此,奥组委各个工作领域和工作团队需要确定并严格遵从以下基本原则:

(1)必须在奥运会结束后残疾人奥运会才能实施,但各项基础性准备工作需要在奥运会开幕前就位;(2)应尽可能地统一奥运会和残奥会的实际运行程序,减少差距;(3)应尽可能地减少奥运会向残疾人奥运会转换时的工作量;(4)奥运会向残疾人奥运会的转换期的工作是奥组委工作内容之一,必须统一纳入总体工作规划之中。

## 3 残疾人奥运会转换工作的核心内容

概括来讲,奥运会向残疾人奥运会转换的核心工作主要有以下几方面:

(1)建立无障碍临时设施。基于主要工程在奥运会之前需就位的原则,残奥会在转换期工程方面的工作主要在以下几个方面:

1)成立残奥会无障碍设施团队,明确其责任。由其专门负责奥运会和残奥会的无障碍事宜(不只是场馆的无障碍)。在规划阶段,奥运会和残奥会工程的设计、规划图纸需提交无障碍设施负责人审核、签发。无障碍团队与组委会有关部门合作,对于职能部门职责范围内的无障碍事宜,无障碍团队提出咨询意见或提请注意无障碍设计规划,职能部门提出具体要求和对象的残疾情况,并且根据具体场馆的项目、基础条件情况提出无障碍规划。工程部无障碍设施团队汇总负责场馆的无障碍设施规划。

2)训练和比赛区域的变化。残奥会竞赛场馆安排的主要特点是,残疾竞赛项目尽可能使用与奥运会对应竞赛项目的场馆(射箭、坐式排球除外),其优点在于有利于残奥会竞赛工作的顺利运行,除竞赛管理团队会有部分调整之外,场馆内其他部门的团队和场馆运行基本不变,减少从奥运会到残奥会转换期的工作量和难度。所不同的是由于残奥会竞赛项目的特殊性,需要对其比赛场地加盖新的地面以保护原来场地设施,并且,将参加本项目比赛的轮椅运动员的看台设在比赛场地的周围,并铺设坡道。

此外,残奥会训练场馆的重要特点之一是充分利用既有的训练基地,将部分设施进行改造,作为残奥会的训练场地,可以节省经费,减少转换工作的工作量。选用毗邻奥运村的训练基地,则便于残疾人运动员往返,也减少交通的压力。

3)赛场观众看台及其活动路线的无障碍改造。增加各场馆轮椅观众的座席数,改造设立残奥会大家庭(含贵宾)轮椅座席和媒体活动区域的轮椅座席,所有通道和卫生设施在奥运会前都满足残疾人的使用需求。

4)颁奖台的无障碍改造。将残奥会颁奖台高度降低,并设立坡道,以便于获奖运动员和颁奖嘉宾的行动无障碍。

5)场馆标示及指示牌的无障碍改造。部分场馆的标识,考虑到使用轮椅运动员的特点,降低高度;视力残疾项目在

比赛场馆铺设临时的盲道。

6)运动员村的无障碍改造。设计奥运村的同时,必须考虑残奥会的使用需求。在奥运会开幕之前,奥运村无障碍设施需要就位。例如,雅典奥运会结束后,雅典运动员村的主要变化有以下几方面:

第1,残奥会竞赛技术官员住宿安排在运动员村内,区域相对独立,但是没有隔断或护栏分割。第2,代表团居住区域重点考虑轮椅运动员的住宿安排。所有公寓的坡道和内部结构达到轮椅无障碍的需求。第3,交通车辆为低底盘无障碍车辆,残疾运动员上下车安排志愿者或工作人员协助。第4,将奥运会期间的一个小餐厅改造为假肢、矫形器和轮椅修理中心。第5,奥运村内的竞赛信息中心重新布置,空间相对宽敞,便于使用轮椅人员行动。技术官员的信息服务、交通服务设在竞赛信息中心内,并且设立竞赛分级信息服务台。第6,机场制证注册中心的功能转移到奥运村注册制证中心。第7,为竞赛技术官员提供到各竞赛场馆的交通服务。第8,将奥运会期间的一个健身房改为分级中心,综合医院作为视力分级中心。第9,在奥运会国际区网吧的基础上,增加同样大小的网吧,电脑安装特殊软件,辅助低视力和听力残疾人士上网。

(2)改善交通工具。在交通服务方面,残奥会期间和奥运会有很大的区别。残奥会期间,公共轨道交通特别安排无障碍车辆,在无障碍车厢上标明显著的标识。安排通达所有竞赛场馆的与轨道交通相衔接的无障碍车辆服务,事先发布交通专线服务地图。

例如,雅典残疾人奥运会上,雅典奥组委与公交公司合作,调用310辆低底盘公交车,基本满足残奥会运动员交通的车辆需求。除了车辆的调整之外,交通运输方面的主要变化是各上下车站根据实际情况,设立带坡道的临时上下站台,公共汽车的入口大多已经没有台阶,非常方便残疾人上下车。在雅典的各个地铁站中,有专门供残疾人使用的升降电梯,地铁列车的第一节车厢也是优先供残疾人乘坐。

(3)改造相应的技术。虽然残奥会技术信息系统服务需求相对低于奥运会的标准,但是竞赛直接相关内容和运动会管理技术系统(CMS)都会有较大变化,部分子系统和线路需要重新设计。这些工作都需要在奥运会之前设计并完成测试。在讨论残奥会技术系统之初,技术部需要任命专人来负责此项事宜。

例如,雅典组委会与奥运会技术合作伙伴源讯公司(Atos Origin)另行签署了残奥会信息系统的集成服务合同。同样,与施乐(Xerox)公司签署了残奥会打印和复印设备及服务的合同。由于软件开发、系统集成、测试都是由与奥运会相同的合作方和团队负责实施,保持整体工作的一致性、奥运会和残奥会的运行以及之间的系统转换,确保从奥运会到残奥会的平稳过渡,有效地降低了整体风险。

(4)调整或培训竞赛团队并及时安排测试赛。

1)竞赛团队的变化。奥运会与残疾人奥运会之间工作转换的一个很重要内容就是调整各场馆团队中竞赛队伍,维持其他运行、服务团队的基本稳定。竞赛团队的变化是考虑

到残奥会竞赛项目与奥运会竞赛项目的对应性的缘故。竞赛团队变化主要指竞赛组织人员、裁判员等人员的变动。而残奥会竞赛技术官员是竞赛组织运行的关键队伍,因此,这就意味着奥运会开幕式之前,就需要对残疾人竞赛技术官员以及相关组织管理人员的需求状况及其培训有一个规划,以保证在转换时期的顺利交接。

2) 培训竞赛团队,尤其是培训竞赛技术官员。根据雅典残疾人奥运会的经验,雅典残奥会的竞赛技术官员为900多人,其中国际级为330多人。由于希腊残疾人体育竞赛技术官员非常有限,因此,雅典残奥会对于竞赛技术官员的培训从以下几个方面进行:第1,各项目技术官员需求分析。体育部残奥会竞赛处与各项目竞赛经理讨论初步确定具体数量,在此基础上,向IPC提出技术官员需求建议。第2,通过IPC商定残奥会技术官员总数、等级及比例。第3,与残疾人单项体育组织逐项讨论确定技术官员培训、认证方案。例如,一般而言,残奥会竞赛主任由奥运会的竞赛主任兼任,残奥会特有项目的竞赛主任另行选拔。在雅典残疾人奥运会上,由于大多数残奥会竞赛主任没有残奥会,甚至没有残疾人体育工作经验,为此,雅典奥组委制定了专门的残奥会竞赛主任培训方案。第4,培训计划实施。培训班邀请各单项技术专家培训。国家级技术官员的培训有理论和实践两部分。国际级技术官员培训重点是参加国际赛事裁判的实习工作。第5,希腊政府对残奥会技术官员培训提供资助(与奥运会相同),培训与国家残奥会、单项协会合作进行。

3) 及时安排和实施测试赛。奥运会之前,及时安排残奥会测试赛具有非常重要的现实意义。雅典奥组委选择组织了硬地滚球、盲人门球的测试赛。雅典选择测试项目的出发点是它们都是残奥会特有项目,而且涉及视力残疾和轮椅项目,能够较全面地反映组织工作、服务方面的需求。

但是,由于雅典残奥会的测试赛没有测试交通安排、残奥会的技术系统,这对运动会期间的交通、技术工作都产生了不利影响,特别是技术系统方面。因此说,残疾人奥运会的测试赛对于顺利举办残疾人奥运会具有重要的作用。

(5) 建立残疾人奥运会景观。在奥运会与残疾人奥运会的转换期,城市景观由奥运会主要标识、景观为主需转变为以残奥会特征标识为主,各场馆主要标识、比赛区域都要调整为残奥会的标识,以达到宣传残疾人奥运会、方便残疾人的目的。

(6) 严格实施残奥会兴奋剂检查与“以人为本”的人文奥运理念。禁止使用兴奋剂是所有体育赛事最根本的一条原

则,残疾人奥运会赛事也不例外。因此,残疾人奥运会赛事在这方面同样不能因为是残疾人体育比赛而不重视。相反,为了保证残疾人体育赛事的纯洁,为了保证残疾人体育赛事良好的人文价值,必须要严格实施兴奋剂检查。即所有反兴奋剂工作都需要按事先规定的政策和程序进行。但残奥会反兴奋剂工作考虑到了残疾人的特点,确实出于治疗原因使用违禁物品,必须在参赛前按规定的日期和程序提出“治疗用药豁免”申请,经IPC组织专门机构讨论后批准。在样品采集和人员培训方面考虑不同残疾运动员的特点,采样辅助设施(卫生间、通道)应符合残疾人运动员使用需求。在这些方面要体现出“以人为本”的人文奥运理念。

#### 4 结论

在奥运会与残疾人奥运会之间短暂的时间内能否顺利完成组织工作的转换是关系到奥运会及残疾人奥运会能否实现奥运效益最大化的最关键环节之一,因此,要高度重视奥运会向残疾人奥运会的转换工作。

残疾人奥运会的举办有利于进一步改善举办城市社会大众健身条件,尤其是对于残疾人、老人、儿童和妇女更是如此;对于举办国和举办城市的社会人文环境,尤其是关心残疾人体育、确立残疾人体育价值理念具有重要的推动作用。

残疾人奥运会规模的不断发展扩大,为奥运会向残疾人奥运会工作顺利转换带来了巨大挑战。

奥运会向残疾人奥运会转换,重点应突出残疾人奥运会对运动场馆、残奥会竞赛人员及志愿者服务、组织管理与服务工作、残疾人奥运会文化的宣传等工作内容。

#### 参考文献:

- [1] 第29届奥林匹克运动委员会组织委员会人事部. 学习·探索·创新[C]. 2004:904-950.
- [2] 郑斌. 残疾人奥运会历史回顾[J]. 体育文化导刊, 2002(3):47-48.
- [3] 李文辉,程传银,陶于. 国际特奥运动的溯源及新世纪的展望[J]. 南京体育学院学报, 2002, 16(1):1-3.
- [4] 北京第29届奥申委. 北京2008年奥运会申办报告(十五)[C]. 2001.
- [5] 熊斗寅. 参加比取胜重要——试论残疾人体育与残奥会[J]. 体育与科学, 2004, 25(6):5-8.

[编辑:李寿荣]